

Bedienungsanleitung Solar LED Lichtsystem

D

Kundenbetreuung:

Bei Problemen oder Fragen zu diesem Produkt kontaktieren Sie uns einfach!
Mo. bis Fr. 8 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 16 Uhr.
Per Telefon: 09605-92206-27
Per e-mail bei Ersatzteilbestellungen: ersatzteil@esotec.de
Per e-mail bei Fragen zum Produkt: technik@esotec.de
Produkt: Hersteller Art.-Nr: 102090

Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Archivieren Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen.

1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns für den Kauf dieses Produktes. Sie haben ein Produkt erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde.

Es erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrenlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

2. Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch!

Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.



Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Achten Sie auf eine sachgemäße Inbetriebnahme. Beachten Sie hierbei diese Bedienungsanleitung.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Universelle LED Beleuchtung für Garten, Freizeit und Camping. Die LED Leuchte wird im Innenraum und das leistungsstarke Solarmodul in Reichweite des Kabels an einem schattenfreien, sonnigen Ort im Außenbereich montiert. Bei Sonnenschein werden die in der Leuchte befindlichen Akkus geladen und über einen Schnurschalter kann die Beleuchtung in 2 Stufen eingeschaltet werden. Je nach Schalterstellung können die LED's bis zu 8 Std. leuchten.

Hinweis: Bitte achten Sie darauf, dass das Solarmodul an einer schattenfreien Süd-Ost- oder Westseite montiert wird. Bei einer Montage an Nordseiten, unter Gebäuschen o. ä. ist das Produkt nicht einsetzbar. Im Winter muß das Solarmodul immer schneefrei sein.

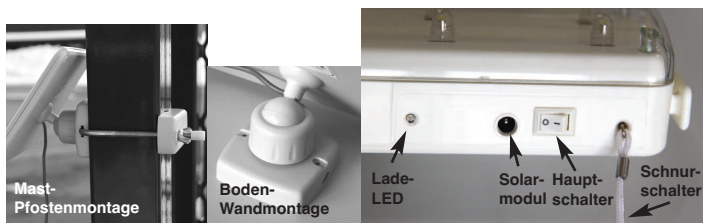
4. Inbetriebnahme

1. Nehmen Sie die Teile vorsichtig aus der Verpackung heraus.
2. Montieren Sie die Leuchte mit den beiliegenden Schrauben über die rückseitigen Langlöcher an einer Wand. Bitte beachten Sie dabei, das Sie den Schnurschalter immer gefahrenlos und bequem erreichen können
3. Montieren Sie nun das Solarmodul in Reichweite des Kabels an einer Wand, Boden, Masten, Balken o. ä.

Hinweis: Bitte achten Sie darauf, dass das Solarmodul an einer schattenfreien Süd-Ost- oder Westseite montiert wird. Bei einer Montage an Nordseiten, unter Bäumen o. ä. ist das Produkt nicht einsetzbar. Im Winter muß das Solarmodul immer schneefrei sein.

4. Verlegen Sie nun das Kabel am Solarmodul zur Leuchte und stecken Sie den Stecker in die Buchse der Leuchte ein. Ist das Solarmodul in der Sonne, dann leuchtet die Lade Kontroll LED auf.
5. Stellen Sie den Kippschalter (Hauptschalter) an der Leuchte in die Stellung "I". Die Leuchte ist nun aktiviert!
6. Über den Schnurschalter kann die Leuchte nun in 2 Leuchstufen betrieben werden.

Hinweis: In den Wintermonaten ist generell mit weniger Leuchtdauer zu rechnen. Sollte die Leuchte am ersten Abend noch nicht leuchten, warten Sie bitte einen Sonntag ab.



5. Wechseln des Akkus

Nach zwei Jahren wird die Kapazität der Akkus nachlassen und Sie müssen getauscht werden. Die handelsüblichen Akkus sind im Handel oder beim Hersteller erhältlich.

Der verwendete Akkutyp ist folgender: Mignon NiMh 1,2 V/ 1300 mAh.

1. Schalten Sie den Hauptschalter an der Leuchte in die Stellung "O" und stecken Sie die Steckbuchse vom Kabel des Solarmoduls aus.
2. Nehmen Sie die Leuchte von der Wand.
3. Öffnen Sie die Abdeckung an der Rückseite der Leuchte. Schrauben Sie dazu die beiden Schrauben heraus.
4. Entnehmen Sie alle Akkus aus der Halterung.
5. Setzen Sie die neuen Akku's wieder polungsrichtig ein und montieren Sie die Leuchte wieder in umgekehrter Reihenfolge.



Hinweis: Verbrauchte Akkus müssen umweltgerecht entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll. Ihr Händler ist gesetzlich verpflichtet die alten Akkus zurückzunehmen.

6. Anwendungen

Mobile Leuchte

Über die beiliegende Schnur kann die Leuchte auch mobil eingesetzt werden. Dazu einfach die Schnur an der Kunststoffhalterung befestigen.



7. Technische Daten

Solarmodul:

Leistung: 2 Wp
Schutzart: IP 44

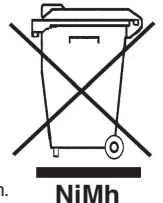
Leuchte:

Leuchtmittel: 10 Stk. 0,25 W LED's
Betriebsspannung: 6 V DC
Akku: 5 Stk. NiMh 1,2 V/1300 mAh (Mignon AA)
Leuchtzeit: Max. 8 Std. bei 5 LED's
Max. 4 Std. bei 10 LED's

Schutzart: IP 20 - Nur für den trockenen Innenraum geeignet

Batterie-Rücknahme

- Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien nach Gebrauch zurückzugeben, z.B. bei den öffentlichen Sammelstellen oder dort, wo derartige Batterien verkauft werden.
- Schadstoffhaltige Batterien sind mit dem Zeichen „durchgestrichene Mülltonne“ und einem der chemischen Symbole versehen.



Akku Hinweise

- Akkus gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie nie Akkus offen herumliegen, es besteht die Gefahr, das sie von Kindern oder Haustieren verschluckt werden.
- Akkus dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Auslaufende oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Es dürfen beim Wechseln der Akkus nur baugleiche Akkus verwendet werden. Es dürfen auf keinen Fall Batterien eingesetzt werden, da diese nicht aufladbar sind.
- Achten Sie beim Einlegen der Akkus auf richtige Polung.
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. Lagerung) entnehmen Sie die eingelegten Akkus, um Schäden durch auslaufende Akkus zu vermeiden.

Hersteller/Importeur

esotec GmbH - Gewerbegebiet Weberschlag 9 - D-92729 Weiherhammer
Tel.-Nr: 09605-92206-0 - Fax.-Nr: 09605-92206-10 - Internet: www.esotec.de

Entsorgung:

Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit Abfall zu vermeiden. Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in der Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektrogeräte zu.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

Copyright, Änderungen vorbehalten!

The capacity of the rechargeable batteries will diminish after two years and they will have to be exchanged. The ordinary rechargeable batteries are available at your local retailer or from the manufacturer. The battery type used is the following: Mignon NiMh 1.2 V/ 1300 mAh.

1. Switch the main switch on the light into the position "O" and disconnect the socket from the cable of the solar module.
2. Take the light off the wall.
3. Open the cover on the back side of the light by unscrewing the two screws.
4. Remove all rechargeable batteries from the bracket.
5. Re-insert the new rechargeable battery with correct polarity and re-assemble the light in reverse order.

Note: Used batteries or accumulators must be disposed of in an environmentally sound manner. They do not belong into the domestic waste. Your dealer is legally obliged to take back.



Customer support:

If you have problems or questions regarding this product, simply contact us!
Monday to Friday 8 am to 12 noon and 1 pm to 4 pm.
 By phone: 09605-92206-27
 By e-mail for ordering spare parts: ersatzteil@esotec.de
 By e-mail for questions about the product: technik@esotec.de
Product: Manufacturer Item No.: 102090

These instructions relate ONLY to this product and contain important information for using the product for the first time. Please keep these instructions for later reference and should always accompany the product in the event of transference to a new user.

1. Introduction

Dear Customer,
 Thank you for purchasing the solar light. With this solar light you purchased a product manufactured according to the current state of technology.
This product fulfils all requirements of the valid European and national regulations. The conformity was proved. The relevant declarations and documentation are deposited with the manufacturer.
 To maintain this state and guarantee a safe operation, you as the user will have to follow this operating manual!

2. Safety Instructions



- In case of damages caused by not following this operating manual, the warranty rights will expire! We exclude liability for any consequential damages!
- We exclude liability for property or personal damages caused by inappropriate handling or not following the safety instructions.

- In these cases any guarantee rights will expire.

Due to safety and admission reasons (CE) it is not allowed to arbitrarily reconstruct and/or change the solar light.

Therefore, please keep to the operating manual.

The accident prevention rules of the association of the industrial trade cooperative association for electric plants and working material are to be considered in industrial environments.

3. Intended Use

Universal LED-lighting system to be used in the garden, for leisure activities and camping.

The LED-light is mounted inside a room (or tent) and the powerful solar module is mounted within reach of the cable at a shadow-free, sunny place outside. The batteries inside the light are charged when the sun shines. Via a cord switch, the lighting may be switched on in two levels.

The operating time of the LEDs amounts to up to 8 hours, depending on the switch setting.

Note: Please make sure that the solar module is installed on a shadow-free south-, east- or west side. The product cannot be used if installed on north sides, under bushes or similar. In winter, the solar module shall always be free of snow.

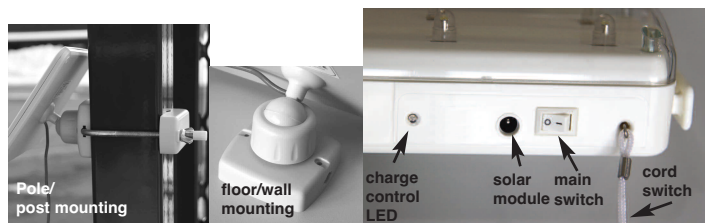
4. Initiation

1. Please carefully take all parts out of the package.
2. Install the light on a wall using the enclosed screws (insert the screws in the slots on the back of the light). Please make sure that you are always able to safely and comfortably reach the cord switch.
3. Now, mount the solar module within reach of the cable on a wall, floor, pole, bar or similar.

Note: Please make sure that the solar module is installed on a shadow-free south-, east- or west side. The product cannot be used if installed on north sides, under trees or similar. In winter, the solar module shall always be free of snow.

4. Now, connect the cable on the solar module with the light and insert the plug into the socket of the light. The charge control LED will flash if the solar module is exposed to the sun.
5. Switch the toggle switch (main switch) on the light to the position "I". The light is activated!
6. The light may now be operated in two levels. This is done via the cord switch.

Note: During the winter months the duration of illumination will generally be shorter. If the lamp should not yet start working on the first evening, please wait for a sunny day.



6. Applications

Mobile Light

The enclosed cord allows a mobile use of the light. For this purpose, simply fix the cord on the plastic bracket.



7. Technical Data

- Solar module:	
Power rating:	2 Wp
Protection class:	IP 44
- Light:	
Lamps/illuminants:	10 pieces. 0.25 W LEDs
Operating voltage:	6 V DC
Rechargeable batteries:	5 pieces NiMh 1.2 V/1300 mAh (Mignon AA)
Duration/battery life:	max. 8 hours with 5 LEDs max. 4 hours with 10 LEDs
Protection class:	IP 20 – only for dry rooms (inside)

Battery take-back

- Batteries must not be discarded into domestic waste.
- The consumer is legally required to return batteries after use, e.g. to public collecting centers or to battery distributors.
- Contaminant-containing batteries are labeled with the sign "crossed-out trashcan" and one of the chemical symbols. Used batteries should be disposed environmentally friendly and should not be discarded into domestic waste. Your dealer is legally required to take back old batteries.



Rechargeable battery notes

- Rechargeable batteries should not be played with by children. Never leave rechargeable batteries lying around; they could be swallowed by children or pets.
- Rechargeable batteries must never be short-circuited, disassembled or thrown into fire. This leads to a danger of explosion!
- Leaking or damaged rechargeable batteries can cause chemical burns when they come into contact with skin. For this reason, please make use of suitable protective gloves.
- Rechargeable batteries should only be replaced by structurally identical rechargeable batteries from the same manufacturer. Normal batteries must not be used since these are not rechargeable.
- Make sure the rechargeable batteries are inserted with the correct polarity.
- For long periods of time of non-use (for example, storage), remove the inserted rechargeable batteries to avoid damages via the leaking rechargeable batteries.

Manufacturer / Importer

esotec GmbH - Gewerbegebiet Weberschlag 9 - D-92729 Weiherhammer
 Tel.-Nr: +49 9605-92206-0 - Fax.-Nr: +49 9605-92206-10 - Internet: www.esotec.de

Disposal:

Dear customer,
 please cooperate in avoiding waste. When you intend to dispose of the product in future, please consider that it contains valuable raw materials suited for recycling. Therefore, do not dispose it of with domestic waste but bring it to a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.
 Thank you very much for your cooperation!

Copyright, esotec GmbH

Instructions

Systeme de luminaire DEL à energie solaire

F

Service clients :

En cas de problèmes ou de questions relatives à ce produit, il vous suffit de nous contacter !

Du lundi au vendredi de 8 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 00.

Par téléphone : 00 49 (0)9605-92206-27

Par courriel, pour la commande de pièces de rechange : ersatzteil@esotec.de

Par courriel, pour des questions relatives au produit : technik@esotec.de

Produit : n° d'article du fabricant : 102090

Ce mode d'emploi s'applique exclusivement à la lampe solaire.

Il contient des informations importantes concernant la mise en service et la manipulation de la lampe. Ces informations doivent être observées même lorsque vous donnez ce produit à des tiers. Par conséquent, archivez ce mode d'emploi afin de pouvoir le relire ultérieurement.

1. Introduction

Cher client, Nous vous remercions d'avoir opté pour cette lampe solaire.

La lampe solaire que vous venez d'acheter est un produit qui a été conçu et fabriqué suivant les dernières connaissances techniques.

Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Sa conformité a été attestée et les explications et documents correspondants sont déposés chez le fabricant.

Afin de préserver l'état de la lampe et de garantir un fonctionnement sans dangers, vous devez, en tant qu'utilisateur, observer ce mode d'emploi !

2. Consignes de sécurité



- En cas de dommages occasionnés suite à la non-observation de ce mode d'emploi, le droit à la garantie est manqué !
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs !
- En cas de dommages matériels ou corporels occasionnés suite à une manipulation non conforme ou à la non-observation des consignes de sécurité, nous déclinons toute responsabilité.

- Dans ces cas, tout droit à la garantie est annulé.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), la transformation et/ou la modification de la lampe solaire de sa propre initiative n'est pas autorisée. Veuillez à ce que la lampe solaire soit mise en service de façon conforme. A cet effet, observez ce mode d'emploi. Dans les établissements industriels, les prescriptions relatives à la prévention contre les accidents, établies par l'association de la corporation professionnelle pour les installations et les moyens d'exploitation électriques, doivent être respectées.

3. Utilisation conforme à la destination

Systeme d'éclairage DEL universel pour le jardin, les loisirs et le camping.

Le luminaire à DEL se monte en intérieur, tandis que le puissant module solaire se monte à proximité du câble, dans un endroit sans ombre et ensoleillé à l'extérieur. Lorsque le soleil brille, les accumulateurs se trouvant dans le luminaire se chargent. L'éclairage peut alors être mis en marche via un commutateur (2 intensités d'éclairage).

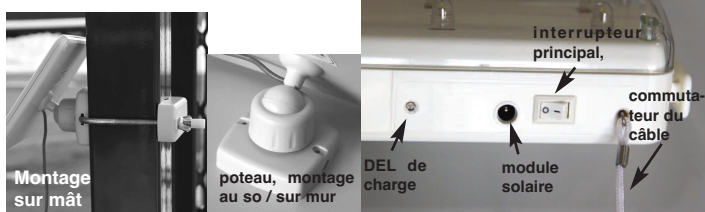
En fonction de la position du commutateur, les DEL peuvent fonctionner jusqu'à 8 heures environ.

Nota : veuillez à monter le module solaire sur un côté sud, est ou ouest sans ombre. S'il est monté sur un côté nord, sous des broussailles ou autres, le produit ne peut être utilisé. En hiver, le module solaire doit toujours être exempt de neige.

4. Mise en service

1. Sortez avec précaution les pièces de l'emballage.
 2. À l'aide des vis fournies, montez le luminaire sur un mur en utilisant pour ce faire les trous oblongs situés à l'arrière. Ce faisant, veuillez à toujours pouvoir atteindre le câble à commutateur facilement et sans danger.
 3. Montez à présent le module solaire à proximité du câble, sur un mur, au sol, sur un mât / poteau, sur une poutre ou autre.
- Nota :** veuillez à monter le module solaire sur un côté sud, est ou ouest sans ombre. S'il est monté sur un côté nord, sous des arbres ou autres, le produit ne peut être utilisé. En hiver, le module solaire doit toujours être exempt de neige.
4. Posez à présent le câble allant du module solaire au luminaire et branchez la fiche sur la prise du luminaire. Si le module solaire se trouve au soleil, la DEL de contrôle de charge s'allume.
 5. Mettez l'interrupteur basculant (interrupteur principal) du luminaire sur la position "I". Le luminaire est à présent activé.
 6. Le luminaire peut maintenant être utilisé avec 2 intensités d'éclairage, réglables via le commutateur du câble.

Nota : pendant les mois d'hiver, il faut généralement s'attendre à une durée de fonctionnement réduite. Si le luminaire devait ne pas fonctionner le premier soir, il vous faudra attendre un jour ensoleillé.



5. Remplacement de l'accumulateur

Après deux ans, la capacité des accumulateurs diminuera et il faudra donc les remplacer. Ces accumulateurs courants sont disponibles dans le commerce ou auprès du fabricant.

Les accumulateurs utilisés sont du type Mignon NiMh 1,2 V / 1300 mAh.

1. Placez l'interrupteur principal du luminaire sur la position "O" et débranchez la fiche du câble du module solaire.
2. Enlevez le luminaire du mur.
3. Ouvrez le cache situé à l'arrière du luminaire. Pour ce faire, dévissez les deux vis.
4. Retirez tous les accumulateurs hors du support.
5. Insérez les nouveaux accumulateurs en respectant leur polarité et remontez le luminaire en procédant à l'inverse du démontage.



Nota : les accumulateurs usagés doivent être éliminés en respectant l'environnement et ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Votre détaillant est légalement tenu de reprendre les accumulateurs usagés.

6. Utilisations

Luminaire mobile

Grâce au câble fourni, le luminaire peut également être utilisé en tant que luminaire mobile ; il suffit de fixer le câble sur le clip en plastique.



7. Caractéristiques techniques

- Module solaire :	
Puissance :	2 Wp
Type de protection :	IP 44
- Luminaire :	
Ampoules :	10 DEL de 0,25 W
Tension de service :	6 V DC
Accumulateurs :	5 pcs., NiMh 1,2 V/1300 mAh (Mignon AA)
Durée d'éclairage :	8 heures maxi pour 5 DEL 4 heures maxi pour 10 DEL
Type de protection :	IP 20 - uniquement pour des endroits secs en intérieur

Reprise des batteries

- Les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.
- Le consommateur est tenu juridiquement à restituer les batteries après utilisation, notamment auprès des collectes publiques ou là où sont vendues des batteries de ce type.
- Les batteries contenant des substances nocives comportent la marque « Conteneur de déchets rayé » et l'un des symboles chimiques.



Informations relatives aux accus

- Les accus doivent être tenus hors de la portée des enfants. Ne laissez jamais des accus accessibles ; des enfants ou des animaux domestiques risqueraient de les avaler.
- Les accus ne doivent jamais être court-circuités, désassemblés ou jetés dans un feu. Il y a un risque d'explosion !
- Des accus qui s'écoulent ou qui sont endommagés risquent, lors d'un contact avec la peau, de provoquer des irritations ; dans ce cas, veuillez utiliser des gants de protection appropriés.
- Les accus doivent être remplacés exclusivement par des accus identiques, provenant du même fabricant. Des piles ne peuvent être, en aucun cas, utilisées car elles ne sont pas rechargeables.
- Lors de l'insertion des accus, veuillez à respecter la polarité.
- En cas de non-utilisation prolongée de la lampe (par exemple, entreposage), enlevez les accus afin d'éviter un endommagement lié à un écoulement d'accus.

Fabricant

esotec GmbH - Gewerbegebiet Weberschlag 9 - D-92729 Weiherhammer
Tel.-Nr: +49 9605-92206-0 - Fax.-Nr: +49 9605-92206-10 - Internet: www.esotec.de

Elimination:

Cher client, Veuillez nous aider à réduire les déchets. Si vous voulez un jour vous débarrasser de cet article, n'oubliez pas qu'un grand nombre de ses composants sont constitués de matières premières de valeur qui peuvent être recyclées.

Ne le jetez donc pas à la poubelle mais amenez-le au centre de collecte pour les appareils ménagers.

Merci beaucoup pour votre aide !

Copyright, esotec GmbH